

## **Zmluva o výpožičke**

**č. 18-035/2016-CPKE-ON, č. GKÚ: 47-122-261/2016, ÚGKK SR č. 45/2016/EO**  
(ďalej len „zmluva“) uzavretá podľa § 13 ods. 7 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu  
v znení neskorších právnych predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení  
neskorších predpisov

### **Čl. I Zmluvné strany**

**Požičiavateľ 1:** SR - Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
**V zastúpení:** plk. Ing. Lýdia Halášová, riaditeľka Centra podpory Košice  
na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPS-4-2015/000431-041  
**Adresa doručovania:** Centrum podpory Košice, Kuzmányho 8, 041 02 Košice  
**IČO:** 00151866  
**DIČ:** 2020571520  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** SK78 8180 0000 0070 0018 0023  
(ďalej len „Požičiavateľ 1“)

**Požičiavateľ 2:** SR - Geodetický a kartografický ústav Bratislava  
**Sídlo:** Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. Juraj Celler - riaditeľ  
**IČO:** 17316219  
**DIČ:** 2020838083  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** SK05 8180 0000 0070 0006 2318  
(ďalej len „Požičiavateľ 2“)  
(ďalej spolu len „Požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** SR - Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Chlumeckého 2, P. O. BOX 57, 820 12 Bratislava 212  
**V zastúpení:** Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka  
**IČO:** 00166260  
**DIČ:** 2020830240  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** SK40 8180 0000 0070 0006 3046  
(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

### **Čl. II Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku štátu, ktorý sa nachádza na Južnej triede číslo 82 v Košiciach, v katastrálnom území Južné mesto, obec Košice – JUH, okres Košice IV, zapísanom na liste vlastníctva č. 13696. Predmet zmluvy sa nachádza v administratívnej budove súpisné číslo 1598 postavenej na pozemku parc. C-KN č. 302/1. Predmetom výpožičky je bezodplatné užívanie miestnosti č. 208 na druhom poschodí administratívnej budovy s výmerou 36 m<sup>2</sup> (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Vypožičiavateľ má právo užívať spoločné priestory nevyhnutné na užívanie predmetu výpožičky. Úhrada prevádzkových nákladov za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky bude realizovaná na základe percentuálneho podielu 0,6 %, vypočítanom ako podiel podlahovej plochy predmetu výpožičky k celkovej podlahovej ploche administratívnej budovy.

### **Čl. III**

#### **Účel a dôvod výpožičky**

1. Predmet výpožičky v zmysle rozhodnutia Požičiadateľa 1 č. p.: CPKE-ON-2016/002488-002 zo dňa 23. 03. 2016 a rozhodnutia Požičiadateľa 2 č. 112-260/2016 zo dňa 08. 04. 2016 sa stal dočasne prebytočným majetkom, keďže ten prechodne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.
2. Účelom výpožičky predmetu výpožičky popísaného v čl. II zmluvy je zabezpečenie a plnenie úloh v rámci predmetu činnosti Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.
3. Vypožičiadateľ nie je oprávnený zmeniť účel výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiadateľa.
4. Vypožičiadateľ sa zaväzuje riadne užívať predmet výpožičky na účel, ktorý je určený v tejto zmluve.

### **Čl. IV**

#### **Doba výpožičky**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, päť rokov odo dňa účinnosti.

### **Čl. V**

#### **Úhrada prevádzkových nákladov za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky**

1. Vypožičiadateľ sa zaväzuje uhradiť prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky (elektrická energia, vodné, stočné, dodávka tepla a teplej vody, odvoz odpadu, upratovanie a informátora) na základe predložených faktúr vystavených Požičiadateľom 1. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti faktúr 30 dní odo dňa ich vystavenia.
2. Predpokladané prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky sú cca 750,- €/kalendárny rok.
3. Zmluvné strany sa dohodli na úhradách za spotrebu elektrickej energie na základe percentuálneho podielu 0,6 % z nákladov na prevádzku celého objektu.
4. Zmluvné strany sa dohodli na platbách za teplo a teplú úžitkovú vodu na základe percentuálneho podielu 0,6 % z nákladov na prevádzku celého objektu.
5. Zmluvné strany sa dohodli na platbách za upratovacie služby a služby informátora vo výške 35,92 € štvrťročne bez fakturácie, bezhotovostne k 15. 04., 15. 07., 15. 10. a 15. 11. na účet Požičiadateľa 1 č.: SK78 8180 0000 0070 0018 0023.
6. Požičiadateľ 1 bude fakturovať Vypožičiadateľovi náklady za vodné a stočné v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z. z. v znení vyhlášky č. 209/2013 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody nasledovne:
  - podľa priemernej spotreby na jedného pracovníka 16,4 m<sup>3</sup>/osobu/rok, pričom v predmete výpožičky sa bude zdržiavať len jedna osoba. Vypožičiadateľ je povinný bezodkladne nahlásiť zmenu počtu zamestnancov.
7. Platbu za elektrickú energiu, teplo a teplú a úžitkovú vodu, vodné a stočné, bude Požičiadateľ 1 fakturovať Vypožičiadateľovi štvrťročne k 30. 04., 31. 07., 31.10. a 15. 11. príslušného kalendárneho roka. Súčasťou každej faktúry vystavenej Požičiadateľom 1 budú fotokópie dodávateľských faktúr za elektrickú energiu a teplo. Pri fakturácii nákladov za vodné a stočné je Požičiadateľ 1 povinný zdokladovať cenu vodného a stočného v prvom fakturačnom období a následne pri každej zmene ceny vodného a stočného. Fakturácia

za IV. štvrťrok príslušného kalendárneho roka bude obsahovať predpokladané náklady za IV. štvrťrok a vyúčtovaná bude v nasledujúcom roku, po doručení všetkých vyúčtovacích faktúr od jednotlivých dodávateľov.

8. Platbu za odvoz komunálneho odpadu bude Požičiavateľ 1 fakturovať Vypožičiavateľovi v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady, v znení neskorších právnych predpisov a platného platobného výmeru vo výške 0,6 % z celkových nákladov. Platba bude fakturovaná v troch splátkach. Fotokópia rozhodnutia o výške poplatku za komunálny odpad bude súčasťou faktúry vystavenej Požičiavateľom 1.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s bežnou údržbou (revízie, opravy) hradí Vypožičiavateľ percentuálnym podielom vo výške 0,6 % z ceny dodávateľských faktúr. Fotokópie dodávateľských faktúr budú súčasťou faktúry vystavenej Požičiavateľom 1.
10. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, resp. nebude vecne alebo formálne správne vyplnená, je Vypožičiavateľ oprávnený ju pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť bez zaplatenia Požičiavateľovi 1. Požičiavateľ 1 je povinný faktúru opraviť alebo vyhotoviť novú. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti, táto začína plynúť znova odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry.
11. Platby sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet Požičiavateľa 1.
12. V prípade, že Vypožičiavateľ neuhradí prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky v lehotách splatnosti uvedených na faktúrach a dostane sa do omeškania s úhradou týchto nákladov, zaplatí Vypožičiavateľ Požičiavateľovi 1 úrok z omeškania stanovený v zmysle § 3 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že budú rešpektovať cenu za elektrickú energiu, teplo a teplú úžitkovú vodu, vodné a stočné a odvoz odpadu stanovené dodávateľmi. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude akceptovať ceny za energie a služby stanovené jednotlivými dodávateľmi bez ďalších dodatkov k zmluve.

## **Čl. VI**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ môže predmet výpožičky užívať len v rozsahu určenom zmluvou.
2. Pri vykonávaní činností spojených s výpožičkou vystupuje Vypožičiavateľ ako samostatný právny subjekt voči tretím osobám a zodpovedá za dodržiavanie všetkých právnych predpisov súvisiacich s jeho vlastnou činnosťou.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak Vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva absolútne neplatná.
4. Požičiavateľ odovzdá Vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na bežné užívanie.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má Požičiavateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv, inak Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Zmeny na predmete výpožičky môže Vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom Požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky, len ak Požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.

7. Požičiavateľ je oprávnený požadovať prístup k predmetu výpožičky za účelom kontroly, preverenia spôsobu užívania priestorov, alebo za účelom vykonania potrebných opráv.
8. Vypožičiavateľ je povinný predchádzať vzniku škôd na predmete výpožičky v zmysle § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka.
9. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky obvyklým spôsobom zodpovedajúcim účelu výpožičky, zároveň zodpovedá za škody vzniknuté na majetku, ktoré vznikli jeho pričinením.
10. Každú nehodu, živelnú pohromu, požiar a ďalšie udalosti, ktoré spôsobili škodu na predmete výpožičky je povinný Vypožičiavateľ oznámiť Požičiavateľovi bez zbytočného odkladu.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za vznik škôd spôsobených Požičiavateľovi na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami na jeho strane, a to v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je Vypožičiavateľ povinný uhradiť Požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada, a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
12. Po skončení doby výpožičky je Vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky spolu so zariadením v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ako i úpravy, ktoré so súhlasom Požičiavateľa vykonal.
13. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných platných právnych predpisov upravujúcich ochranu pred požiarmi, predovšetkým povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky vyplývajú z platných právnych predpisov, najmä zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá Vypožičiavateľ Požičiavateľovi za všetky škody, ktoré Požičiavateľovi dôsledkom porušenia povinností Vypožičiavateľom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli Požičiavateľovi uložené.
14. V predmete výpožičky zodpovedá Vypožičiavateľ v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“). V prípade, že predmet výpožičky je prístupný iným osobám prípadne verejnosti, Vypožičiavateľ zodpovedá i za bezpečnosť týchto osôb. Za týmto účelom je povinný v súlade s ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších právnych predpisov, vypracovať vlastné pravidlá a pokyny, ktoré budú v súlade s pravidlami a pokynmi Požičiavateľa. Vypožičiavateľ na vlastné náklady vybaví predmet výpožičky prostriedkami prvej pomoci, zodpovedajúce charakteru jeho činnosti.
15. Vypožičiavateľ je povinný upozorniť Požičiavateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí, a ktorých odstránenie je v kompetencii Požičiavateľa.

## **Čl. VII**

### **Skončenie výpožičky**

Zmluvný vzťah sa skončí:

- a) uplynutím dohodnutej doby výpožičky,
- b) písomnou dohodou zmluvných strán,
- c) výpoveďou zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

## Čl. VIII Záverečné ustanovenia

1. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa oboznámil s technickým stavom predmetu výpožičky.
2. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií SR a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Dohoda o urovnaní: Zmluvné strany sa v súlade s § 585 Občianskeho zákonníka dohodli, že za užívanie predmetu výpožičky v čase od 21. 06. 2016 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi všetky platby za prevádzkové náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky v rozsahu, výške a spôsobom dohodnutým touto zmluvou. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ustanovenia tejto zmluvy sa budú vzťahovať na práva a povinnosti zmluvných strán v období od 21. 06. 2016 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Výslovne neupravené zmluvné vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú dôsledne plniť notifikačnú povinnosť o akýchkoľvek okolnostiach, majúcich vplyv na splnenie jednotlivých zmluvných povinností.
6. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť výlučne písomne, formou očíslovaného dodatku schváleného a podpísaného zmluvnými stranami.
7. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých Požičiavateľ 1 obdrží 2 rovnopisy, Požičiavateľ 2 obdrží 1 rovnopis, Vypožičiavateľ 2 rovnopisy a Ministerstvo financií 1 rovnopis.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že majú plnú spôsobilosť k uzavretiu tejto zmluvy, v zmluve prejavili svoju vôľu slobodne a vážne, súhlasia s jej obsahom, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Požičiavateľa 1:

Za Požičiavateľa 2:

Za Vypožičiavateľa:

.....  
plk. Ing. Lýdia Halášová  
riaditeľka Centra podpory  
Košice

.....  
Ing. Juraj Celler  
riaditeľ Geodetického  
a kartografického ústavu  
Bratislava

.....  
Ing. Mária Frindrichová  
predsedníčka Úradu geodézie  
kartografie a katastra  
Slovenskej republiky